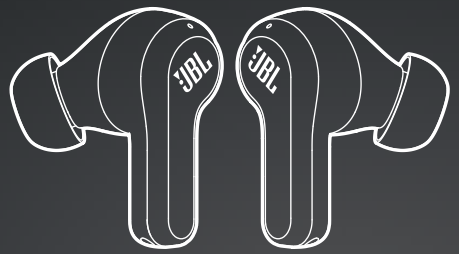
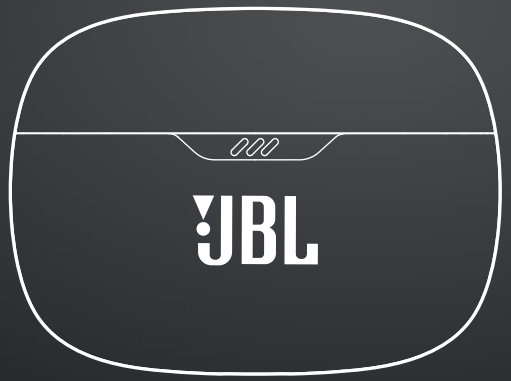
QUICK START GUIDE

WAVE BEAM

JBL by HARMAN

WHAT'S IN THE BOX





S/M/L

SCAN ME

APP

JBL HEADPHONES

GET EVEN MORE CONTROL AND PERSONALIZATION OF YOUR LISTENING EXPERIENCE WITH THIS FREE APP.

GET IT ON Google Play

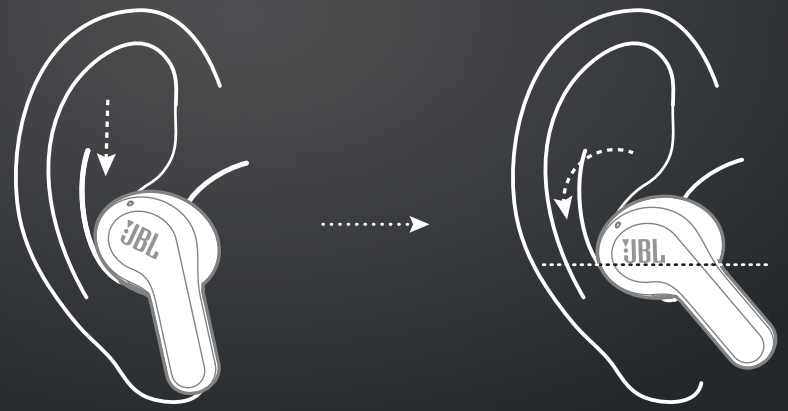
Available on the App Store

(FOR CHINA ONLY)

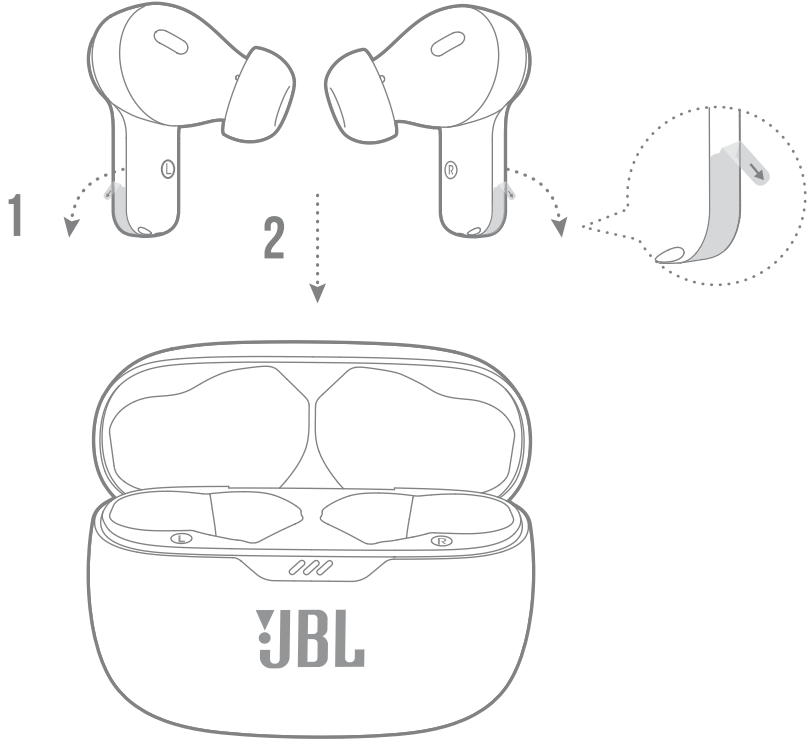
HOW TO WEAR

1 TRY DIFFERENT SIZES FOR A PERFECT FIT AND AUDIO PERFORMANCE.

2

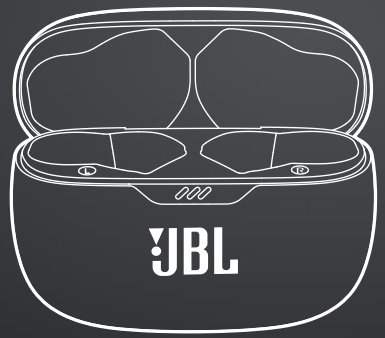


FIRST TIME USE



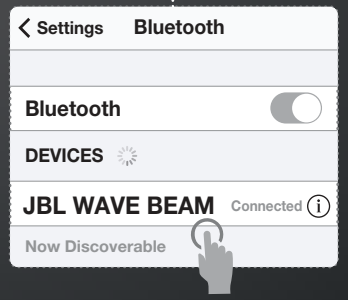
POWER ON & CONNECT

1



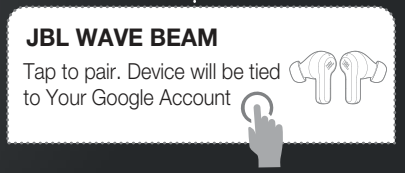
2

OTHERS



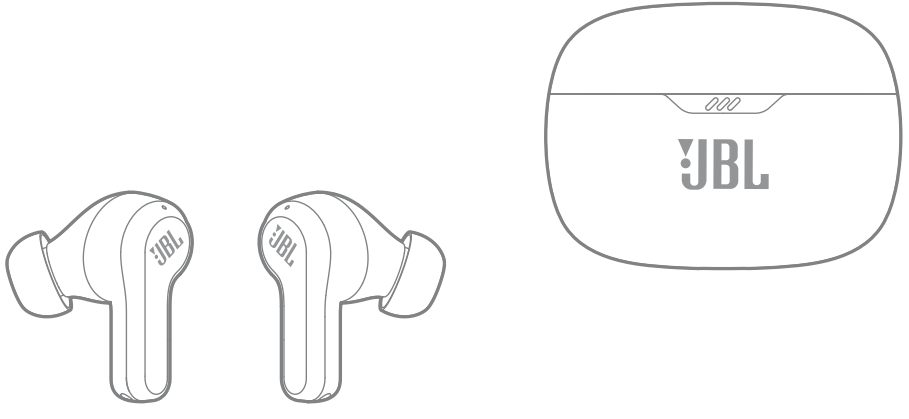
CHOOSE "JBL WAVE BEAM" TO CONNECT

ANDROID™ 6.0+



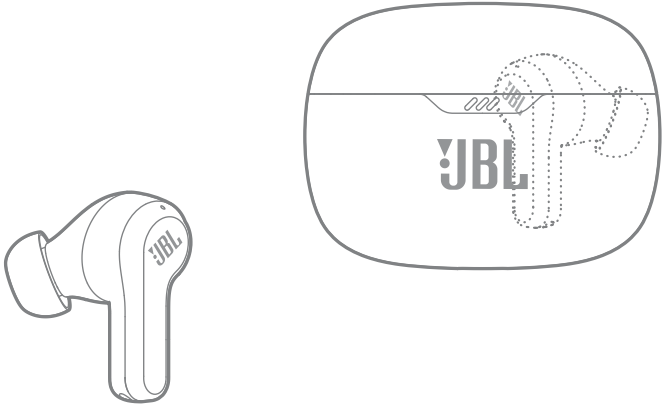
Fast Pair

DUAL CONNECT



L R

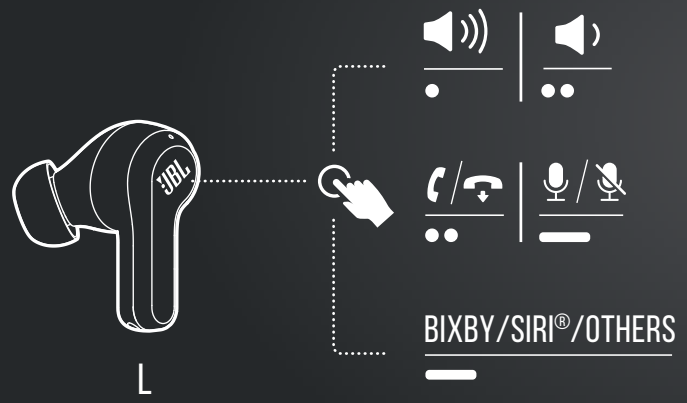
STEREO MODE

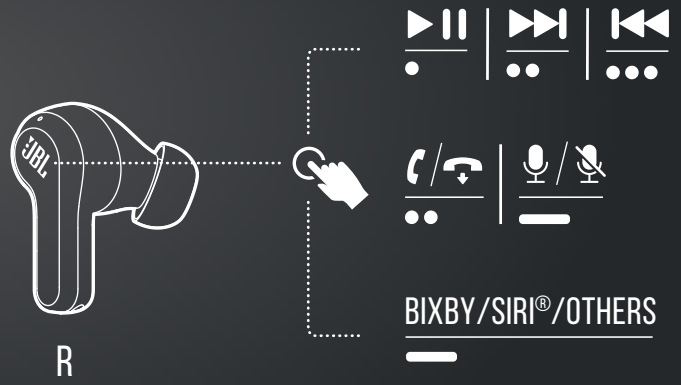


L/R

MONO MODE

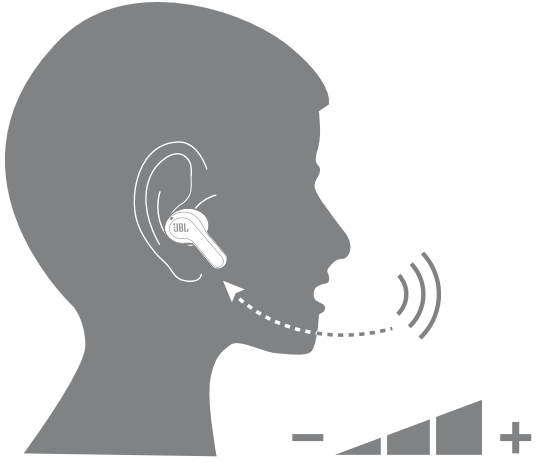
CONTROLS

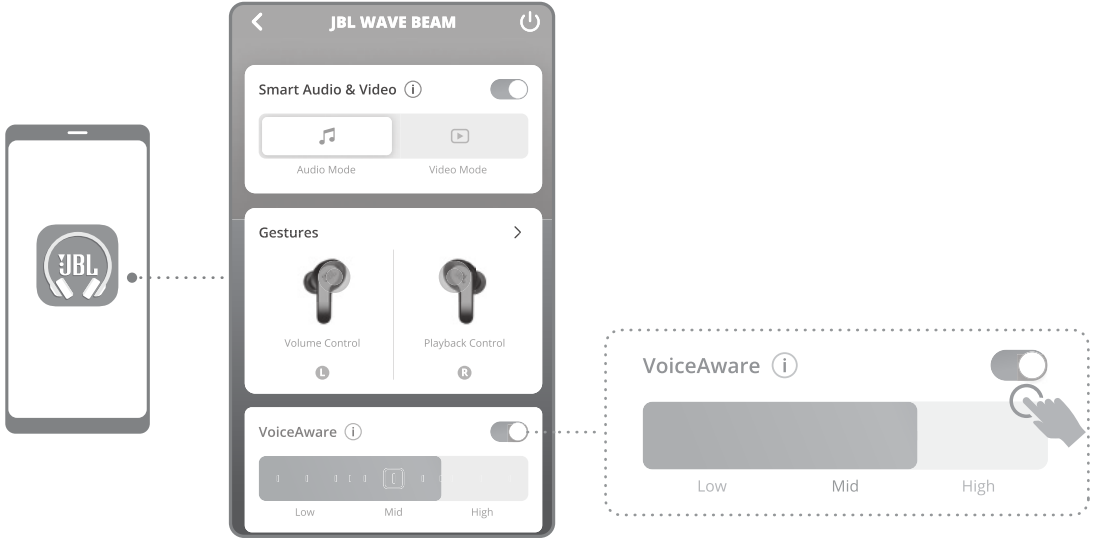




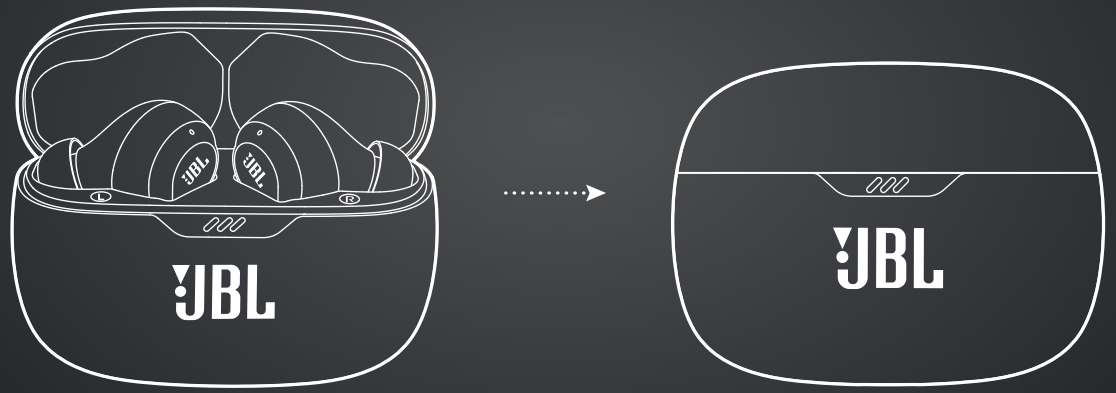
* ENABLE ADVANCE CONTROLS BY CONNECTING YOUR JBL WAVE BEAM TO JBL HEADPHONES APP .

VOICEAWARE

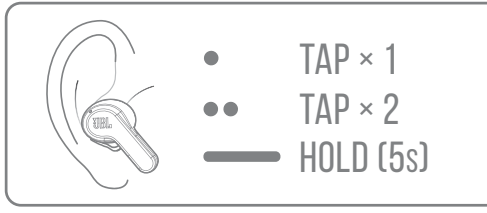



JBL WAVE BEAM
Smart Audio & Video
Audio Mode
Video Mode
Gestures
Volume Control
Playback Control
VoiceAware
Low
Mid
High
VoiceAware
Low
Mid
High

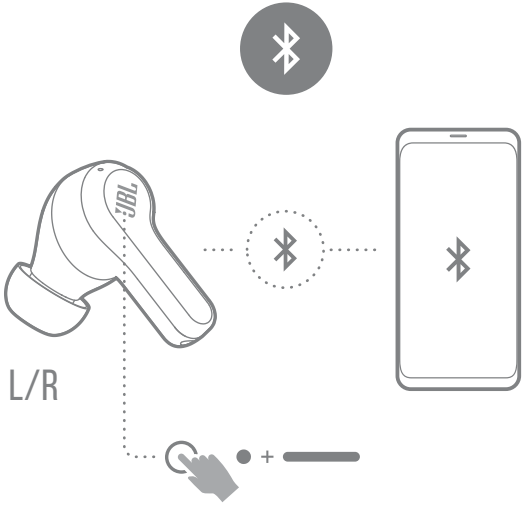
POWER OFF



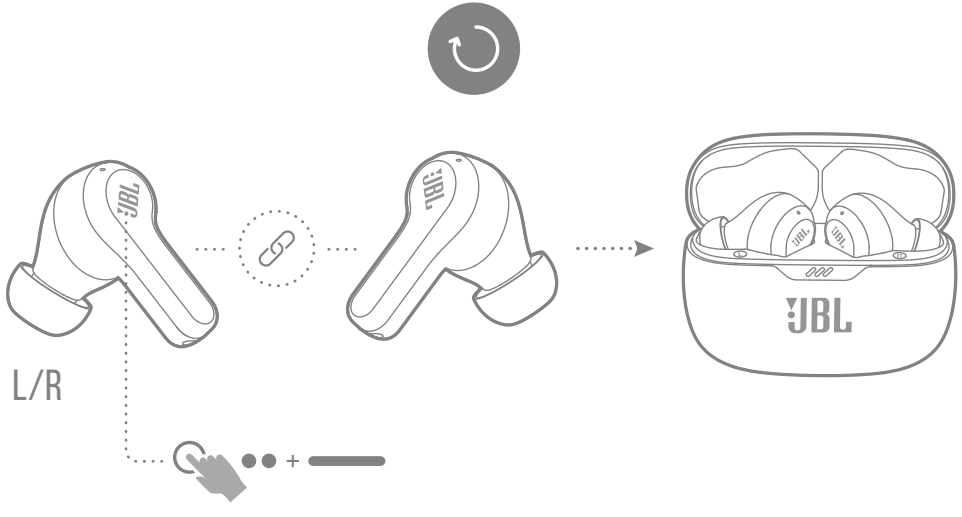
MANUAL SETUP



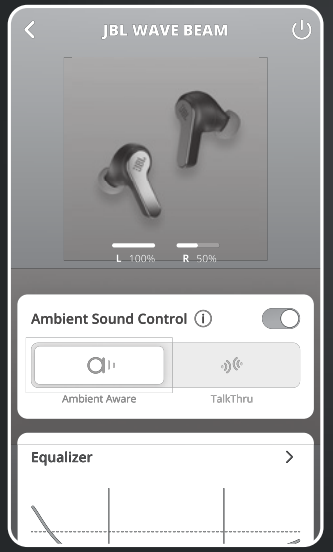
CONNECT TO A NEW BLUETOOTH DEVICE

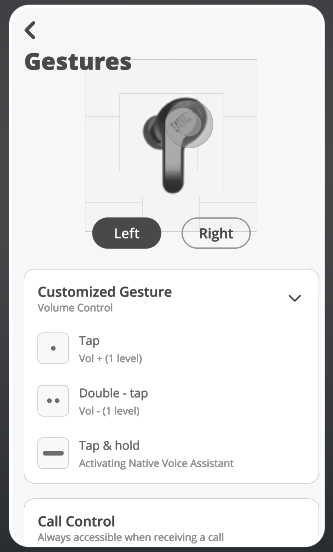


FACTORY RESET

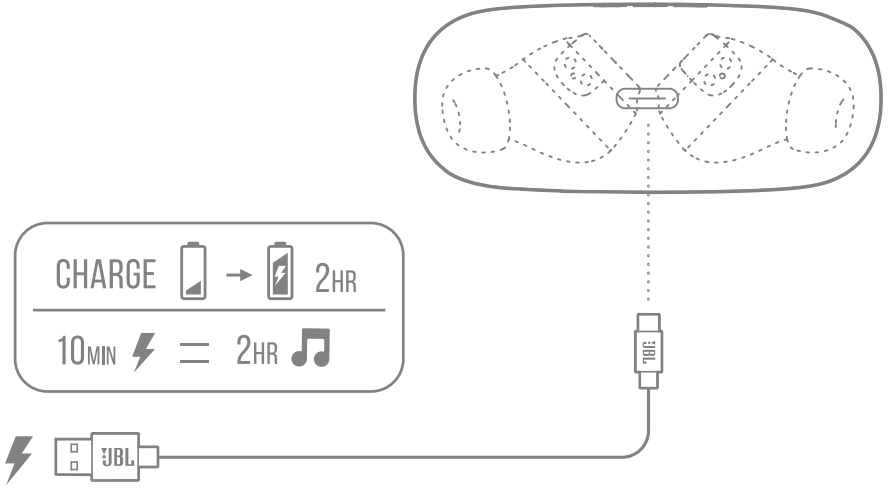


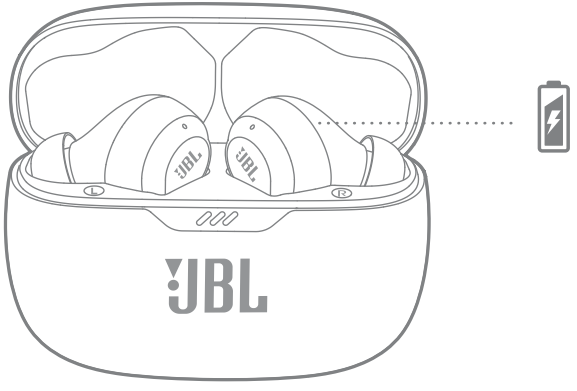
DO MORE WITH THE APP





CHARGING





LED BEHAVIORS

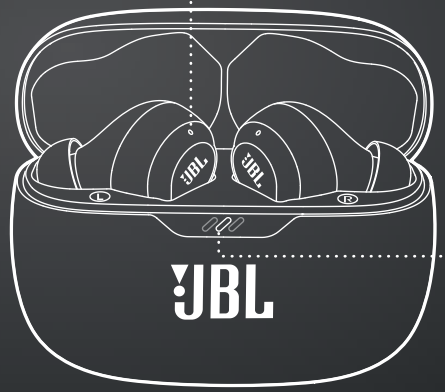
(BLUE) BT CONNECTING

(BLUE) BT CONNECTED

(BLUE) BT NOT CONNECTED

(WHITE) CHARGING

(WHITE) FULLY CHARGED



(RED) LOW

(ORANGE) MID

(GREEN) HIGH

CHARGING

(RED → ORANGE → GREEN)

(OFF) FULLY CHARGED

TECH SPEC

Model:	WAVE BEAM
Driver size:	8 mm/ 0.315" Dynamic Driver
Power supply:	5 V ⎓ 1 A
Earbud:	4.4 g per pc (8.8 g combined)/ 0.0097 lbs per pc (0.0194 lbs combined)
Charging case:	39.5 g/ 0.0871 lbs
Earbud battery type:	Lithium-ion polymer (48 mAh/ 3.85 V)
Charging case battery type:	Lithium-ion polymer (530 mAh/ 3.7 V)
Charging time:	<2 hrs from empty
Music playtime with BT on:	8 hrs
Talk time:	4.5 hrs
Frequency response:	20 Hz – 20 kHz
Impedance:	16 ohm
Sensitivity:	100 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	95 dB
Microphone sensitivity:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth version:	5.2
Bluetooth profile version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth transmitter power:	<15 dBm
Bluetooth transmitter modulation:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maximum operation temperature:	45 °C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE
APPLICATION
Obtenez encore plus de contrôle et de personnalisation de votre expérience d'écoute avec cette application gratuite.
(Chine uniquement)
COMMENT LES PORTER
Essayez les différentes tailles pour un maintien et des performances audio parfaits.
PREMIÈRE UTILISATION
ALLUMAGE ET CONNEXION
Autres
Android™ 6.0+
Choisissez la connexion à « JBL WAVE BEAM »
DOUBLE CONNEXION
Mode stéréo | Mode mono
COMMANDES
Toucher | Maintenir
Ambient Aware (perception de l'environnement)*
Talkthru*
Bixby/siri®/autres

* Activez les commandes avancées en connectant vos JBL WAVE BEAM à l'application JBL Headphones.
VOICEAWARE
ARRÊT
CONFIGURATION MANUELLE
Connexion à un nouvel appareil Bluetooth
Réinitialisation d'usine
PLUS DE POSSIBILITÉS AVEC L'APPLICATION
CHARGE
SIGNIFICATIONS DES TÉMOINS
(Blanc) En charge
(Blanc) Charge complète
(Bleu) Connexion BT en cours
(Bleu) BT connecté
(Bleu) BT non connecté
(Rouge) Faible
(Orange) Moyenne
(Vert) Élevée
(Rouge-Orange-Vert) Charge
(Éteint) Charge complète

SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :	WAVE BEAM
Taille de haut-parleur :	Haut-parleur dynamique de 8 mm / 0,315"
Alimentation électrique :	5 V ⎓ 1 A
Écouteurs :	4,4 g pièce (8,8 g combinés)/ 0,0097 lbs pièce (0,0194 lbs combinés)
Boîtier chargeur :	39,5 g / 0,0871 lbs
Type de batterie des écouteurs :	Polymère lithium-ion (48 mAh/ 3,85 V)
Type de batterie du boîtier chargeur :	Polymère lithium-ion (530 mAh/ 3,7 V)
Temps de charge :	< 2 heures depuis vide
Autonomie de musique avec BT actif :	8 heures
Durée de conversation :	4,5 heures
Réponse en fréquence :	20 Hz – 20 kHz
Impédance :	16 ohms
Sensibilité :	100 dB SPL à 1 kHz
Pression sonore max. :	95 dB
Sensibilité du microphone :	-38 dBV@1 kHz/Pa
Version du Bluetooth :	5.2
Version du profil Bluetooth :	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	<15 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN
APP
Få endnu mere kontrol og en personlig tilpasning af din lytteoplevelse med denne gratis app.
(Kun for kina)
SÅDAN BÆRES DE
Prøv forskellige størrelser for at få en perfekt pasform og lyd.
BRUG FØRSTE GANG
TÆND OG FORBIND
Andre
Android™ 6.0+
Vælg "JBL WAVE BEAM" for at oprette forbindelse
DOBBELT FORBINDELSE
Stereotilstand | Monotilstand
BETJENING
Tryk | Hold
Ambient Aware*
Talkthru*
Bixby/Siri®/andre

* Aktiver avanceret kontrol ved at forbinde JBL WAVE BEAM til JBL Headphones-appen.
VOICEAWARE
SLUK
MANUEL OPSÆTNING
Forbind til en ny Bluetooth-enhed
Nulstilling til fabriksindstillinger
GØR MERE MED APPEN
OPLADNING
LED-SYMBOLER
(Hvid) Oplader
(Hvid) Fuldt opladet
(Blå) Bluetooth forbinder
(Blå) Bluetooth forbundet
(Blå) Bluetooth ikke forbundet
(Rød) Lav
(Orange) Mellem
(Grøn) Høj
(Rød-orange-grøn) Oplader
(Slukket) Fuldt opladet

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:	WAVE BEAM
Enheds-størrelse:	8 mm/ 0,315" dynamisk enhed
Strømforsyning:	5 V ⎓ 1 A
Øretelefon:	4,4 g pr. stk (8,8 g kombineret)
Lade-etui:	39,5 g
Batteritype til øretelefoner:	Lithium-ion polymer (48 mAh/ 3,85 V)
Batteritype til lade-etui:	Lithium-ion polymer (530 mAh/ 3,7 V)
Opladningstid:	<2 timer fra tom
Musik-spilletid med Bluetooth tændt:	8 timer
Taletid:	4,5 timer
Frekvensområde:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Følsomhed:	100 dB SPL@1 kHz
Maksimal SPL:	95 dB
Mikrofonfølsomhed:	-38 dBV/Pa@1 kHz
Bluetooth-version:	5.2
Bluetooth-profil-version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-senders frekvensområde:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-sendeeffekt:	<15 dBm
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

DE

VERPACKUNGSINHALT

APP

Hole dir mit dieser kostenlosen App noch mehr Kontrolle und Personalisierung für dein Hörerlebnis.

(Nur für china)

TRAGEMÖGLICHKEITEN

Probiere für eine perfekte Passform und Audio-Performance verschiedene Größen der Ohrstöpsel aus.

ERSTMALIGE VERWENDUNG

EINSCHALTEN UND VERBINDEN

Weitere Android™ 6.0+ „JBL WAVE BEAM" zum Verbinden auswählen

DUAL CONNECT

Stereo-Modus | Mono-Modus

STEUERELEMENTE

Tippen | Halten

Ambient Aware (Umgebungsbewusst)*

Talkthru (Gesprächsbereit)*

Bixby / Siri® / Weitere

* Aktiviere erweiterte Steuerelemente, indem du die JBL WAVE BEAM mit der JBL Headphones-App verbindest.

VOICEAWARE

AUSSCHALTEN

MANUELLES SETUP

Mit neuem Bluetooth-Gerät verbinden

Werkseinstellungen

MACH NOCH MEHR MIT DER APP

AUFLADEN

LED-VERHALTEN

(Weiß) Aufladen

(Weiß) Vollständig aufgeladen

(Blau) BT wird verbunden

(Blau) BT verbunden

(Blau) BT nicht verbunden

(Rot) Niedrig

(Orange) Mittel

(Grün) Hoch

(Rot-Orange-Grün) Aufladen

(Aus) Vollständig aufgeladen

TECHNISCHE DATEN

Modell:	WAVE BEAM
Treibergröße:	Dynamischer 8-mm-Treiber
Energieversorgung:	5 V ⎓ 1 A
Ohrhörer:	4,4 g pro Stk. (8,8 g kombiniert)
Ladebox:	39,5 g
Ohrhörer-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Polymer (48 mAh/3,85 V)
Ladebox-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Polymer (530 mAh/3,7 V)
Ladezeit:	< 2 Std. ab leerem Akku
Musikwiedergabezeit bei eingeschaltetem BT:	8 Std.
Sprechzeit:	4,5 Std.
Frequenzbereich:	20 Hz – 20 kHz
Impedanz:	16 Ohm
Empfindlichkeit:	100 dB Schalldruckpegel bei 1 kHz
Maximaler Schalldruckpegel:	95 dB
Mikrofonempfindlichkeit:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth-Version:	5.2
Bluetooth-Profilversion:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2,4–2,4835 GHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	<15 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Εξασφαλίστε ακόμα μεγαλύτερο έλεγχο και εξατομίκευση της εμπειρίας ακρόασης με αυτή την δωρεάν εφαρμογή.

(Μονο για την κινα)

ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ

Δοκιμάστε διαφορετικά μεγέθη για να πετύχετε την τέλεια εφαρμογή και απόδοση ήχου.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ

Άλλες

Android™ 6.0+

Επιλέξτε "JBL WAVE BEAM" για να συνδεθείτε

ΔΙΠΛΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Στερεοφωνική λειτουργία | Μονοφωνική λειτουργία

ΕΛΕΓΧΟΣ

Πατήστε | Διατήρηση

Ambient Aware (Αντίληψη περιβάλλοντος)*

Talkthru*

Bixby / Siri® / Άλλες

* Ενεργοποιήστε τους προηγμένους ελέγχους συνδέοντας το JBL WAVE BEAM με την εφαρμογή JBL Headphones .

VOICEAWARE

ΣΒΗΣΙΜΟ

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ

Σύνδεση σε νέα συσκευή Bluetooth

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

ΚΑΝΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED

(Λευκό) Φόρτιση

(Λευκό) Πλήρως φορτισμένο

(Μπλε) Σύνδεση BT σε εξέλιξη

(Μπλε) BT συνδέθηκε

(Μπλε) BT δεν συνδέθηκε

(Κόκκινο) Χαμηλή

(Πορτοκαλί) Μεσαία

(Πράσινο) Υψηλή

(Κόκκινο-Πορτοκαλί-Πράσινο) Φόρτιση

(Σβηστό) Πλήρως φορτισμένο

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο:	WAVE BEAM
Μέγεθος οδηγού:	8 mm/ 0,315" Δυναμικός οδηγός
Τροφοδοσία:	5 V ⎓ 1 A
Ακουστικό:	4,4 g ανά τμχ. (8,8 g μαζί)/ 0,0097 lbs ανά τμχ. (0,0194 lbs μαζί)
Θήκη φόρτισης:	39,5 g/ 0,0871 lbs
Τύπος μπαταρίας ακουστικού:	Πολυμερή ιόντα λιθίου (48 mAh/ 3,85 V)
Τύπος μπαταρίας θήκης φόρτισης:	Πολυμερή ιόντα λιθίου (530 mAh/ 3,7 V)
Χρόνος φόρτισης:	< 2 ώρες όταν είναι άδεια
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT ενεργοποιημένο:	8 ώρες
Χρόνος ομιλίας:	4,5 ώρες
Συχνότητα απόκρισης:	20 Hz – 20 kHz
Αντίσταση:	16 ohm
Ευαισθησία:	100 dB SPL@1 kHz
Μέγιστο SPL:	95 dB
Ευαισθησία μικροφώνου:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Έκδοση Bluetooth:	5.2
Έκδοση προφίλ Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Ισχύς πομπού Bluetooth:	<15 dBm
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

ES

CONTENIDO DE LA CAJA

APLICACIÓN

Consigue todavía más control y personaliza tu escucha con más detalle en esta aplicación gratuita.

(Solo para china)

CÓMO AJUSTARLOS

Prueba distintos tamaños para obtener el ajuste idóneo y un rendimiento de audio perfecto.

USO POR PRIMERA VEZ

ENCENDER Y CONECTAR

Otros

Android™ 6.0+

Selecciona "JBL WAVE BEAM" para conectar

DUAL CONNECT

Modo estéreo | Modo mono

CONTROLES

Tocar | Mantener

Ambient Aware (Escucha del entorno)*

Talkthru*

Bixby/Siri®/Otros

* Activa los controles avanzados conectando los JBL WAVE BEAM a la aplicación JBL Headphones .

VOICEAWARE

APAGAR

CONFIGURACIÓN MANUAL

Conectar con un dispositivo Bluetooth nuevo

Restablecer datos de fábrica

CONSIGUE MÁS CON LA APLICACIÓN

CARGA

COMPORTAMIENTOS DE LOS LED

(Blanco) Cargando

(Blanco) Totalmente cargado

(Azul) Bluetooth conectando

(Azul) Bluetooth conectado

(Azul) Bluetooth no conectado

(Rojo) Baja

(Naranja) Media

(Verde) Alta

(Rojo-Naranja-Verde) Cargando

(Apagado) Totalmente cargado

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	WAVE BEAM
Tamaño de la unidad:	Unidad dinámica de 8 mm/0,315"
Alimentación:	5 V ⎓ 1 A
Auricular:	4,4 g por unidad (8,8 g combinados)/ 0,0097 lbs por unidad (0,0194 lbs combinados)
Estuche de carga:	39,5 g/0,0871 lbs
Tipo de batería del auricular:	Polímeros de iones de litio (48 mAh/3,85 V)
Tipo de batería del estuche de carga:	Polímeros de iones de litio (530 mAh/3,7 V)
Tiempo de carga:	<2 horas desde agotada
Tiempo de reproducción de música con Bluetooth activado:	8 horas
Tiempo de conversación:	4,5 horas
Intervalo de frecuencias:	20 Hz– 20 kHz
Impedancia:	16 Ohm
Sensibilidad:	100 dB SPL a 1 kHz
SPL máximo:	95 dB
Sensibilidad del micrófono:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Versión Bluetooth:	5.2
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	<15 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

SOVELLUS

Tällä ilmaisella sovelluksella voit hallita kuuntelukokemustasi entistäkin paremmin ja muokata siitä henkilökohtaisemman. (Vain kiinaa varten)

KÄYTTÖOHJEET

Kokeile eri kokoja, jotta saat parhaan istuvuuden ja äänenlaadun.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

VIRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN

Muut

Android™ 6.0+

Valitse“JBL WAVE BEAM” muodostaaksesi yhteyden

KAKSI LIITÄNTÄÄ

Stereotila | Monotila

OHJAIMET

Napauta | Pidä

Ambient Aware

(Ympäristötietoisuus)*

Talkthru*

Bixby / Siri® / Muut

* Ota käyttöön innovatiiviset ohjaimet yhdistämällä JBL WAVE BEAM-kuulokkeesi JBL Headphones -sovellukseen .

VOICEAWARE

VIRTA POIS

MANUAALINEN ASENNUS

Yhdistä uuteen bluetooth-laitteeseen

Tehdasasetusten palautus

LISÄÄ SOVELLUKSEN KÄYTTÖMAHDOLLISUUKSIA

LATAUTUU

LED-MERKKIVALON TOIMINNOT

(Valkoinen) Lataus

(Valkoinen) Täysin ladattu

(Sininen) BT muodostaa yhteyttä

(Sininen) BT yhdistetty

(Sininen) BT ei yhdistetty

(Punainen) Alhainen

(Oranssi) Keskitaso

(Vihreä) Korkea

(Punainen-oranssi-vihreä) Lataus

(Pois päältä) Täysin ladattu

TEKNISET TIEDOT

Malli:	WAVE BEAM
Elementin koko:	8 mm/0,315" dynaaminen elementti
Virransyöttö:	5 V ⎓ 1 A
Nappikuuloke:	4,4 g per kpl (8,8 g yhdistettynä)/ 0,0097 paunaa per kpl (0,0194 paunaa yhdistettynä)
Latauskotelo:	39,5 g / 0,0871 paunaa
Nappikuulokkeen akun tyyppi:	Litium-ioni polymeeri (48 mAh, 3,85 V)
Latauskotelon akkutyyppi:	Litium-ioni polymeeri (530 mAh, 3,7 V)
Latausaika:	<2 tuntia tyhjästä
Musiikin toistoaika BT päällä:	8 tuntia
Puheaika:	4,5 tuntia
Taajuusvaste:	20 Hz – 20 kHz
Impedanssi:	16 ohmia
Herkkyys:	100 dB SPL@1 kHz
Maksimi SPL:	95 dB
Mikrofonin herkkyys:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth-versio:	5.2
Bluetooth-profiiliversio:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth-lähettimen teho:	<15 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

HU

A DOBOZ TARTALMA

ALKALMAZÁS

Ezzel az ingyenes alkalmazással még több ellenőrzést és személyre szabott zenehallgatási élményt kaphat.

(Kizárólag kína számára)

A HASZNÁLAT MÓDJA

Próbáljon ki különböző méreteket a tökéletes egyezés és audio-teljesítmény eléréséhez.

ELSŐ HASZNÁLAT

BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZÁS

Egyebek

Android™ 6.0+

Csatlakozáshoz válassza a „JBL WAVE BEAM" lehetőséget

KETTŐS CSATLAKOZÁS

Sztereó üzemmód | Monó üzemmód

VEZÉRLŐK

Koppintás | Tartsa lenyomva

Ambient Aware (Környezeti zaj beengedése)*

Talkthru*

Bixby / Siri® / Egyebek

* Engedélyezze a fejlett vezérlőket a JBL WAVE BEAM és a My JBL Headphones alkalmazás összekapcsolásával.

VOICEAWARE

KIKAPCSOLÁS

MANUÁLIS BEÁLLÍTÁS

Csatlakozzon egy új Bluetooth eszközhöz

Gyári visszaállítás

TEGYEN TÖBBET AZ ALKALMAZÁSSAL

TÖLTÉS

LED TULAJDONSÁGAI

(Fehér) Töltés

(Fehér) Teljesen feltöltve

(Kék) BT csatlakoztatása

(Kék) BT csatlakoztatva

(Kék) BT nincs csatlakoztatva

(Piros) Alacsony

(Narancs) Közepes

(Zöld) Magas

(Piros-Narancs-Zöld) Töltés

(Ki) Teljesen feltöltve

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Modell:	WAVE BEAM
Hangszóró mérete:	8 mm / 0,315" dinamikus hangszóró
Tápellátás:	5 V ⎓ 1 A
Fülhallgató:	4,4 g darabonként (8,8 g együttesen)/ 0,0097 font darabonként (0,0194 font együttesen)
Töltőtok:	39,5 g / 0,0871 font
Fülhallgató akkumulátor típusa:	Lítium-ion polimer (48 mAh / 3,85 V)
Töltőtok akkumulátorának típusa:	Lítium-ion polimer (530 mAh / 3,7 V)
Töltési idő:	<2 óra teljesen lemerült állapotról
Zenelejátszás Bluetooth-on keresztül:	8 óra
Beszélgetési idő:	4,5 óra
Frekvenciaválasz:	20 Hz – 20 kHz
Impedancia:	16 ohm
Érzékenység:	100 dB SPL 1 kHz-en
Maximális SPL:	95 dB
Mikrofon érzékenysége:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth-verzió:	5.2
Bluetooth-profilverzió:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth jeladó frekvenciatartománya:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth jeladó teljesítmény:	<15 dBm
Bluetooth jeladó moduláció:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maximális üzemi hőmérséklet:	45 °C

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

APP

Ottieni un maggiore controllo e personalizzazione della tua esperienza di ascolto con questa App gratuita.

(Solo per la cina)

COME INDOSSARLI

Prova misure diverse per comfort e prestazioni audio perfetti.

AL PRIMO UTILIZZO

ACCENSIONE E COLLEGAMENTO

Altri

Android™ 6.0+

Scegli "JBL WAVE BEAM" per effettuare il collegamento

DUAL CONNECT

Modalità stereo | Modalità mono

CONTROLLI

Tocca | Tieni premuto

Ambient Aware*

Talkthru*

Bixby / Siri® / Altri

* Attiva i controlli avanzati collegando le tue JBL WAVE BEAM all'app JBL Headphones.

VOICEAWARE

SPEGNIMENTO

IMPOSTAZIONE MANUALE

Collegamento ad un nuovo dispositivo Bluetooth

Ripristino alle impostazioni predefinite

FAI DI PIÙ CON L'APP

RICARICA

COMPORTAMENTO DEI LED

(Bianco) In carica

(Bianco) Completamente cariche

(Blu) Collegamento BT

(Blu) BT collegato

(Blu) BT non collegato

(Rosso) Bassa

(Arancione) Media

(Verde) Elevata

(Rosso-arancione-verde) In carica

(Spento) Completamente cariche

SPECIFICHE TECNICHE

Modello:	WAVE BEAM
Dimensione del driver:	Driver dinamico da 8 mm/ 0,315”
Alimentazione:	5 V ⎓ 1 A
Auricolari:	4,4 g per pz (8,8 g combinato)/ 0,0097 lbs per pz (0,0194 lbs combinato)
Custodia di ricarica:	39,5 g / 0,0871 lbs
Tipo di batteria degli auricolari:	Polimero agli ioni di litio (48 mAh/ 3,85 V)
Tipo di batteria custodia di ricarica:	Polimero agli ioni di litio (530 mAh/ 3,7 V)
Tempo di ricarica:	< 2 ore da scariche
Autonomia in riproduzione con BT attivo:	8 ore
Durata in conversazione:	4,5 ore
Risposta in frequenza:	20 Hz – 20 kHz
Impedenza:	16 ohm
Sensibilità:	100 dB SPL@1 kHz
SPL massimo:	95 dB
Sensibilità del microfono:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Versione Bluetooth:	5.2
Versione profilo Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth:	<15 dBm
Modulazione del trasmettitore Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Temperatura d’esercizio massima:	45 °C

NL

VERPAKKINGSINHOUD

APP

Geniet van nog meer controle en de mogelijkheid om jouw eigen luisterervaring te creëren met deze gratis app.

(Alleen voor china)

DRAGEN

Probeer verschillende maten om een perfecte pasvorm te vinden en optimale audioprestaties te verzekeren.

INGEBRUIKNAME

INSCHAKELEN EN VERBINDEN

Anderen

Android™ 6.0+

Selecteer "JBL WAVE BEAM" om verbinding te maken

DUBBELE AANSLUITING

Stereo-modus | Mono-modus

BEDIENING

Tik | Ingedrukt houden

Ambient Aware*

(Omgevingsbewust)

Talkthru*

Bixby / Siri® / Anderen

* Schakel geavanceerde bediening in door de JBL WAVE BEAM aan te sluiten op de JBL Headphones app .

VOICEAWARE

UITSCHAKELEN

HANDMATIGE INSTELLING

Maak verbinding met een nieuw Bluetooth-apparaat

Fabrieksinstellingen

DOE MEER MET DE APP

OPLADEN

LED-FUNCTIES

(Wit) Opladen

(Wit) Volledig opgeladen

(BLAUW) BT maakt verbinding

(BLAUW) BT is verbonden

(BLAUW) BT is niet verbonden

(Rood) Laag

(Oranje) Midden

(Groen) Hoog

(Rood-Oranje-Groen) Opladen

(Uit) Volledig opgeladen

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model:	WAVE BEAM
Maat van driver:	8 mm/ 0.315” Dynamische driver
Voeding:	5 V ⎓ 1 A
Oordopjes:	4,4 g per stuk (8,8 g samen)/ 0,0097 g per stuk (0.0194 lbs samen)
Oplaadetui:	39,5 g/ 0.0871 lbs
Type oordopjesbatterij:	Lithium-ion polymeer (48 mAh/ 3,85 V)
Batterijtype oplader:	Lithium-ion polymeer (530 mAh/ 3,7 V)
Oplaadtijd:	<2 uur wanneer leeg
Muziekafspeeltijd met BT aan:	8 uur
Spreektijd:	4,5 uur
Frequentierespons:	20 Hz – 20 kHz
Impedantie:	16 ohm
Gevoeligheid:	100 dB SPL@1 kHz
Maximum SPL:	95 dB
Microfoongevoeligheid:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth-versie:	5.2
Bluetooth-profielversie:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frequentiebereik Bluetooth-zender:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Vermogen Bluetooth-zender:	<15 dBm
Modulatie Bluetooth-zender:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

NO

DETTE ER I ESKEN

APP

Få bedre kontroll og tilpasning av lytteopplevelsen med denne gratisappen.
(Kun for kina)

SLIK BRUKES PRODUKTET

Prøv ulike størrelser for å finne den perfekte passformen og lyden.

FØRSTE GANGS BRUK

SLÅ PÅ OG KOBLE TIL

Andre
Android™ 6.0+
Velg "JBL WAVE BEAM" for å koble til

DUAL CONNECT

Stereomodus | Monomodus

KONTROLLER

Tapp | Hold
Ambient Aware*
Talkthru*
Bixby / Siri® / Andre

* Aktiver avanserte kontroller ved å koble til din JBL WAVE BEAM til JBL Headphones-appen .

VOICEAWARE

STRØM AV

MANUELL KONFIGURERING

Koble til en ny Bluetooth-enhet
Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger

GJØR MER MED APPEN

LADING

LED-ATFERD

(Hvit) Lading
(Hvit) Fulladet
(Blå) BT kobler til
(Blå) BT tilkoblet
(Blå) BT ikke tilkoblet
(Rød) Lav
(Oransje) Middels
(Grønn) Høy
(Rød-oransje-grønn) Lading
(Av) Fulladet

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:	WAVE BEAM
Driverstørrelse:	8 mm/ 0,315" dynamisk driver
Strømforsyning:	5 V ⎓ 1 A
Ørepropp:	4,4 g pr. stk. (8,8 g kombinert)/ 0,0097 pund pr. stk. (0,0194 pund kombinert)
Ladeeske:	39,5 g/ 0,0871 pund
Øreproppens batteritype:	Litium-ion-polymer (48 mAh / 3,85 V)
Ladeeskens batteritype:	Litium-ion-polymer (530 mAh / 3,7 V)
Ladetid:	< 2 timer når tomt
Musikkspilletid med BT på:	8 timer
Taletid:	4,5 timer
Frekvensrespons:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Følsomhet:	100 dB SPL ved 1 kHz
Maksimal SPL:	95 dB
Mikrofonfølsomhet:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth-versjon:	5.2
Bluetooth-profilversjon:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Frekvensområde for Bluetooth-sender:	2,4 - 2,4835 GHz
Bluetooth-senderens strøm:	<15 dBm
Modulasjon for Bluetooth-sender:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maks driftstemperatur:	45 °C

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

APLIKACJA

Zyskaj jeszcze większą kontrolę i możliwość personalizacji brzmienia, wykorzystując tę bezpłatną aplikację.
(Wyłącznie dla chin)

JAK KORZYSTAĆ ZE SŁUCHAWEK

Wypróbuj różne rozmiary, aby zyskać wygodę noszenia słuchawek i najlepsze parametry audio.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE

Inne
Android™ 6.0+
Wybierz „JBL WAVE BEAM", aby połączyć

DUAL CONNECT

Tryb dźwięku stereo | Tryb dźwięku mono

ELEMENTY STEROWANIA

Stuknij | Przytrzymaj
Ambient Aware (włącz, by słyszeć otoczenie) *
Talkthru*
Bixby / Siri® / Inne

* Włącz sterowanie zaawansowane, łącząc słuchawki JBL WAVE BEAM z aplikacją JBL Headphones .

VOICEAWARE

WYŁĄCZANIE ZASILANIA

RĘCZNA KONFIGURACJA

Łączenie z nowym urządzeniem Bluetooth
Przywracanie ustawień fabrycznych

WIĘKSZE MOŻLIWOŚCI DZIĘKI APLIKACJI

ŁADOWANIE

DZIAŁANIE DIODY LED

(Biały) Ładowanie
(Biały) Pełne naładowanie
(Niebieski) Łączenie BT
(Niebieski) Połączono BT
(Niebieski) Nie połączono BT
(Czerwony) Niski
(Pomarańczowy) Średni
(Zielony) Wysoki
(Czerwony – Pomarańczowy – Zielony) ładowanie
(Wył.) Pełne naładowanie

DANE TECHNICZNE

Model:	WAVE BEAM
Rozmiar przetwornika:	Przetwornik dynamiczny 8 mm / 0,315”
Zasilanie:	5 V ⎓ 1 A
Słuchawka:	4,4 g każda (8,8 g razem)/0,0097 funta każda (0,0194 funta razem)
Pokrowiec ładujący:	39,5 g / 0,0871 funta
Typ akumulatora do słuchawek:	Litowo-jonowy polimerowy (48 mAh / 3,85 V)
Typ akumulatora w etui ładującym:	Litowo-jonowy polimerowy (530 mAh / 3,7 V)
Czas ładowania:	< 2 godz. od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth:	8 godz.
Czas rozmowy:	4,5 godz.
Pasmo przenoszenia:	20 Hz – 20 kHz
Impedancja:	16 omów
Efektywność:	100 dB SPL przy 1 kHz
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	95 dB
Czułość mikrofonu:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Wersja Bluetooth:	5.2
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth:	<15 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45°C

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA

APLICATIVO

Tenha mais controle e personalização na sua experiência de áudio com esse aplicativo gratuito.

(Somente para china)

MODO DE USAR

Experimente diferentes tamanhos até encontrar o mais confortável e o melhor desempenho de áudio.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

LIGAR E CONECTAR

Outros

Android™ 6.0+

Escolha “JBL WAVE BEAM” para conectar

DUAL CONNECT

Modo estéreo | Modo mono

CONTROLES

Toque | Mantenha pressionado

Ambient Aware (permite escutar o ambiente ao redor)*

Talkthru (permite conversar sem tirar os fones)*

Bixby, Siri® ou Outros

* Habilite controles avançados conectando seu JBL WAVE BEAM ao aplicativo JBL Headphones .

VOICEAWARE

DESLIGA

CONFIGURAÇÃO MANUAL

Conectar a um novo dispositivo bluetooth

Restaurar de configurações de fábrica

MAIS RECURSOS COM O APLICATIVO

CARREGANDO

FUNCIONAMENTO DO LED

(Branco) Carregando

(Branco) Totalmente carregado

(Azul) BT Conectando

(Azul) BT Conectado

(Azul) BT não conectado

(Vermelho) Bateria com pouca carga

(Laranja) Bateria com carga média

(Verde) Bateria com muita carga

(Vermelho, laranja e verde) Carregando

(Desligado) Totalmente carregado

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	WAVE BEAM
Tamanho do driver:	Driver dinâmico de 8 mm/0,315"
Alimentação de energia:	5 V ⎓ 1 A
Fone de ouvido:	4,4 g por peça (8,8 g combinada)/ 0,0097 libras por peça (0,0194 libras combinadas)
Estojo de carregamento:	39,5 g/0,0871 libras
Tipo de bateria do fone de ouvido:	Polímero de íon de lítio (48 mAh/ 3,85 V)
Bateria do estojo para carregamento:	Polímero de íon de lítio (530 mAh/ 3,7 V)
Tempo de carga:	<2 horas quando zerado
Tempo de reprodução (Bluetooth ligado):	8 horas
Tempo de conversação:	4,5 horas
Resposta de frequência:	20 Hz a 20 kHz
Impedância:	16 ohms
Sensibilidade:	100 dB SPL@1 kHz
SPL máximo:	95 dB
Sensibilidade do microfone:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Versão Bluetooth:	5.2
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potência de transmissão Bluetooth:	<15 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45°C

SV

DETTA FINNS I LÅDAN

APP

Få ännu mer kontroll och anpassning av dina musikupplevelser med den här gratis-appen.
(Gäller endast kina)

HUR DE SKA SITTA

Testa olika storlekar för att få perfekt passform och ljud.

FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

SLÅ PÅ & ANSLUT

Övriga
Android™ 6.0+
Välj "JBL WAVE BEAM" för att ansluta

DUAL CONNECT

Stereo-läge | Mono-läge

KONTROLLER

Knacka på | Håll inne
Ambient Aware*
TalkThru*
Bixby / Siri® / Övriga

* Aktivera avancerade kontroller genom att ansluta din JBL WAVE BEAM till JBL Headphones-appen.

VOICEAWARE

STÄNG AV

MANUELL INSTÄLLNING

Anslut en ny Bluetooth-enhet
Fabriksåterställning

GÖR MER MED APPEN

LADDAR

LED-FUNKTIONER

(Vit) Laddar
(Vit) Fulladdat
(Blå) BT ansluter
(Blå) BT ansluten
(Blå) BT inte ansluten
(Röd) Låg
(Orange) Medium
(Grön) Hög
(Röd-orange-grön) Laddar
(Av) Fulladdat

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:	WAVE BEAM
Storlek på högtalarelement:	8 mm/0,315 tum dynamisk driver
Strömförsörjning:	5 V ⎓ 1 A
Öronsnäckor:	4,4 g per st (8,8 g tillsammans)
Laddningsfodral:	39,5 g
Öronsnäckor batterityp:	Litiumjonpolymer (48 mAh/3,85 V)
Laddningsfodralets batterityp:	Litiumjonpolymer (530 mAh/3,7 V)
Laddningstid:	< 2 timmar från tomt
Musikspelstid med BT på:	8 timmar
Samtalstid:	4,5 timmar
Frekvensomfång:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Känslighet:	100 dB SPL vid 1 kHz
Max SPL:	95 dB
Mikrofonkänslighet:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth-version:	5.2
Bluetooth-profilens version:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth-sändarens frekvensomfång:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth-sändarens effekt:	<15 dBm
Bluetooth-sändarens modulering:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Max drifttemperatur:	45 °C

TR

KUTU İÇERİĞİ

UYGULAMA

Bu ücretsiz uygulama ile dinleme deneyiminizi daha fazla kontrol altına alabilir ve kişiselleştirebilirisiniz.
(Sadece çin için geçerlidir)

NASIL TAKILIR

Mükemmel uyum ve ses performansı için değişik ölçüleri deneyin.

İLK KULLANIM

GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA

Diğerleri
Android™ 6.0+
Bağlanmak için "JBL WAVE BEAM" seçimini yapın

ÇİFT BAĞLANTI

Stereo mod | Mono mod

KONTROLLER

Dokunun | Basınız ve bekleyiniz
Ambient Aware (Ortam Farkındalığı)*
Talkthru*
Bixby / Siri® / Diğerleri

* JBL WAVE BEAM ile JBL Headphones uygulamasını bağlayarak gelişmiş kontrolleri etkinleştirin.

VOICEAWARE

GÜCÜ KAPATMA

MANUEL KURULUM

Yeni bir Bluetooth cihazına bağlanın
Fabrika ayarlarına dön

UYGULAMA İLE DAHA FAZLASINI YAPIN

ŞARJ ETME

LED HAREKETLERİ

(Beyaz) Şarj oluyor
(Beyaz) Tamamen şarj oldu
(Mavi) BT bağlanıyor
(Mavi) BT bağlandı
(Mavi) BT bağlı değil
(Kırmız) Düşük
(Portakal rengi) Orta
(Yeşil) Yüksek
(Kırmızı-Portakal rengi-Yeşil) Şarj oluyor
(Kapalı) Tamamen şarj oldu

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	WAVE BEAM
Sürücü boyutu:	8 mm/0,315" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5 V ⎓ 1 A
Kulaklık:	4,4 g bir tanesi (8,8 g ikisi)/0,0097 lbs bir tanesi (0,0194 lbs ikisi)
Şarj kutusu:	39,5 g / 0,0871 lbs
Kulaklık pil türü:	Lityum-iyon polimer (48 mAh/ 3,85 V)
Şarj kutusu pil türü:	Lityum-iyon polimer (530 mAh/ 3,7 V)
Şarj süresi:	Boşaldıktan sonra <2 saat
BT açıkken müzik çalma süresi:	8 saat
Konuşma süresi:	4,5 saat
Frekans aralığı:	20 Hz – 20 kHz
Empedans:	16 ohm
Hassasiyet:	100 dB SPL@1 kHz
Maksimum SPL:	95 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth Sürümü:	5.2
Bluetooth profil sürümü:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth verici frekans aralığı:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth verici gücü:	<15 dBm
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
ПРИЛОЖЕНИЕ
Дополнительные возможности управления и настройки параметров прослушивания с помощью нашего бесплатного приложения.
(Только для применения в китае)
КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ
Попробуйте различные размеры, чтобы подобрать идеальную посадку и звучание.
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ
Прочее
Android™ 6.0+
Выберите «JBL WAVE BEAM» для подключения
ДВОЙНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ
Стереорежим | Монорежим
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ
Касание | Удержание
Ambient Aware (Увеличенная слышимость окружающей среды)*
Talkthru (Понижение уровня громкости для комфортного общения)*
Bixby / Siri® / Прочее

* Подключите дополнительные элементы управления при подключении наушников JBL WAVE BEAM к приложению JBL Headphones.
VOICEAWARE
ВЫКЛЮЧЕНИЕ
РУЧНАЯ НАСТРОЙКА
Подключение к новому устройству Bluetooth
Сброс до заводских настроек
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ С ПРИЛОЖЕНИЕМ
ЗАРЯДКА
СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ
(Белый) Зарядка
(Белый) Полностью заряжены
(Синий) BT подключен
(Синий) Подключение по BT установлено
(Синий) Подключение по BT не установлено
(Красный) Низкий уровень заряда
(Оранжевый) Средний уровень заряда
(Зеленый) Высокий уровень заряда
(Красный-оранжевый-зеленый) Зарядка
(Выкл) Полностью заряжены

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	WAVE BEAM
Размер мембраны:	мембрана динамика 8 мм / 0,315 дюйма
Источник питания:	5 В ⎓ 1 А
Наушники:	4,4 г/шт. (8,8 г в комплекте) / 0,0097 фунта/шт (0,0194 фунта в комплекте)
Зарядный футляр:	39,5 г / 0,0871 фунта
Тип аккумулятора наушников:	литий-ионный полимерный аккумулятор (48 мА·ч / 3,85 В)
Тип аккумулятора зарядного футляра:	литий-ионный полимерный аккумулятор (530 мА·ч / 3,7 В)
Время зарядки:	< 2 ч в случае полной разрядки
Время воспроизведения музыки с включенным BT:	8 часа
Время разговора:	4,5 часа
Частотная характеристика:	20 Гц – 20 КГц
Сопротивление:	16 Ом
Чувствительность:	100 дБ УЗД при 1 кГц
Макс. уровень звукового давления:	95 дБ
Чувствительность микрофона:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Версия Bluetooth:	5.2
Версия профиля Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Диапазон частот передатчика Bluetooth:	2,4 – 2,4835 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth:	<15 дБ/мВт
Модуляция излучателя Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

ZH-CN

产品清单

应用

立即下载这款免费应用，打造更具个性化的聆听体验，全面掌控耳机的各项功能。

(仅适用于中国)

佩戴方法

尝试不同尺寸的耳塞套，以实现更好的贴合和音频性能。

首次使用

开启和连接

其他

Android™ 6.0+

选择“JBL WAVE BEAM”以连接

双路连接

立体声模式 | 单声道模式

控制

点击 | 按住

环境感知*

自由通话*

Bixby/Siri®/其他

* 将 JBL WAVE BEAM 连接到 JBL Headphones 应用 以启用高级控制功能。

VOICEAWARE

关闭

手动设置

连接到新蓝牙设备

恢复出厂设置

探索更多功能

充电

LED 指示灯模式

（白色）正在充电

（白色）已充满

（蓝色）蓝牙正在连接

（蓝色）蓝牙已连接

（蓝色）蓝牙未连接

（红色）电量较低

（橙色）电量中等

（绿色）电量较高

（红色-橙色-绿色）正在充电

（关闭）已充满

技术规格

型号：	WAVE BEAM
驱动单元尺寸：	8 mm/ 0.315” 动圈驱动单元
电源：	5 V ⎓ 1 A
耳塞：	一只 4.4 g（一副 8.8 g）/ 一只 0.0097 lbs（一副 0.0194 lbs）
充电保护盒：	39.5 g/ 0.0871 lbs
耳塞电池类型：	锂离子聚合物 (48 mAh/ 3.85 V)
充电保护盒电池类型：	锂离子聚合物 (530 mAh/ 3.7 V)
充电时间：	2 小时以内（从空电量到充满）
开启蓝牙时的音乐播放时间：	8 小时
通话时间：	4.5 小时
频率响应：	20 Hz – 20 kHz
阻抗：	16 ohm
灵敏度：	100 dB SPL@1 kHz
最大 SPL：	95 dB
麦克风灵敏度：	-38 dBV@1 kHz/Pa
蓝牙版本：	5.2
蓝牙配置文件版本：	A2DP V1.3、 AVRCP V1.6、 HFP V1.7
蓝牙发射器频率范围：	2.4 GHz - 2.4835 GHz
蓝牙发射器功率：	<15 dBm
蓝牙发射器调制：	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
最高运行温度：	45℃

ZH-TW

包裝盒內物品

應用程式

通過這個免費的應用程式，您可以更好地控制和個性化您的聆聽體驗。

(僅適用於中國)

如何佩戴

嘗試不同尺寸以獲得完美的貼合度及音效。

首次使用

開機並連接

其他

Android™ 6.0+

選擇「JBL WAVE BEAM」以進行連接

雙重連接

立體聲模式 | 單聲道模式

控制鈕

輕觸 | 按住

Ambient Aware（環境感知）*

Talkthru（通話增強）*

Bixby / Siri® / 其他

* 透過將您的 JBL WAVE BEAM 連接到 JBL Headphones 應用程式 ，啟用進階控制。

VOICEAWARE

關機

手動設定

連接至新的藍牙裝置

原廠重設

藉此應用程式做更多的事

充電情況

LED 狀態

（白色）充電中

（白色）已充滿電

（藍色）藍牙連接中

（藍色）藍牙已連接

（藍色）藍牙未連接

（紅色）低

（橙色）中

（綠色）高

（紅色-橙色-綠色）充電中

（關閉）已充滿電

技術規格

型號：	WAVE BEAM
驅動器尺寸：	8 mm/ 0.315” 動態驅動器
電源：	5 V ⎓ 1 A
耳塞：	每隻 4.4 g（兩隻 8.8 g）/ 每隻 0.0097 lbs（兩隻 0.0194 lbs）
充電盒：	39.5 g/ 0.0871 lbs
耳塞電池類型：	聚合體鋰離子電池 (48 mAh/ 3.85 V)
充電盒電池類型：	聚合體鋰離子電池 (530 mAh/ 3.7 V)
充電時間：	從電量耗盡開始不到 2 小時
在藍牙開啟時的音樂播放時間：	8 小時
談話時間：	4.5 小時
頻率回應：	20 Hz – 20 kHz
阻抗：	16 歐姆
敏感度：	100 dB SPL@1 kHz
最大 SPL：	95 dB
麥克風靈敏度：	-38 dBV@1 kHz/Pa
藍牙版本：	5.2
藍牙設定檔版本：	A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.7
藍牙發射機頻率範圍：	2.4 GHz - 2.4835 GHz
藍牙發射機功率：	<15 dBm
藍牙發射機調變：	GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK
最大工作溫度：	45℃

ID

ISI KOTAK

APLIKASI

Miliki aplikasi gratis ini agar kontrol dan personalisasi pengalaman mendengarkan sepenuhnya ada di tangan Anda. (Hanya untuk tiongkok)

CARA PEMAKAIAN

Coba berbagai ukuran demi kenyamanan dan kualitas audio.

PENGGUNAAN PERTAMA

MENYALAKAN & MENYAMBUNGKAN

Lainnya

Android™ 6.0+

Pilih “JBL WAVE BEAM” untuk menyambungkan

SAMBUNGAN GANDA

Mode Stereo | Mode Mono

KONTROL

Ketuk | Tahan

Ambient Aware (Sadar Sekitar)*

Talkthru*

Bixby / Siri® / Lainnya

* Aktifkan kontrol lanjutan dengan menyambungkan JBL WAVE BEAM ke aplikasi JBL Headphones .

VOICEAWARE

MEMATIKAN

PENGATURAN MANUAL

Menyambungkan ke perangkat bluetooth baru

Atur ulang ke pengaturan pabrik

KEGUNAAN LAIN APLIKASI

MENGISI DAYA

POLA LED

(Putih) Mengisi daya

(Putih) Daya terisi penuh

(Biru) BT sedang menyambung

(Biru) BT tersambung

(Biru) BT tidak tersambung

(Merah) Rendah

(Jingga) Sedang

(Hijau) Tinggi

(Merah-Jingga-Hijau) Mengisi daya

(Mati) Daya terisi penuh

SPESIFIKASI TEKNIS

Model:	WAVE BEAM
Ukuran driver:	Driver Dinamis 8 mm/0,315”
Catu daya:	5 V ⎓ 1 A
Earbud:	4,4 g per buah (total 8,8 g)/ 0,0097 lbs per buah (total 0,0194 lbs)
Casing pengisi daya:	39,5 g/0,0871 lbs
Tipe baterai earbud:	Polimer litium-ion (48 mAh/3,85 V)
Tipe baterai casing pengisi daya:	Polimer litium-ion (530 mAh/3,7 V)
Lama pengisian daya:	<2 jam dari keadaan kosong
Waktu putar musik dengan BT aktif:	8 jam
Waktu bicara:	4,5 jam
Respons frekuensi:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Sensitivitas:	100 dB SPL@1 kHz
SPL Maksimum:	95 dB
Sensitivitas mikrofon:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Versi Bluetooth:	5.2
Versi profil Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth:	2,4 GHz–2,4835 GHz
Daya pemancar Bluetooth:	<15 dBm
Modulasi pemancar Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C

JP

同梱品

アプリ

無料専用アプリで各種設定や調整をおこなってください。

(中国向け)

装着方法

より良いフィット感とオーディオパフォーマンスのために他のサイズをお試しください。

初めての使用

電源オン&接続

その他

Android™ 6.0+

接続するには

「JBL WAVE BEAM」を選択

デュアルコネクト

ステレオモード | モノラルモード

操作

タップ | 長押し

アンビエントアウェア*

トークスルー*

Bixby / Siri® / その他

*JBL Headphonesアプリを使用するとさらに詳細な操作設定が可能です。

VOICEAWARE

電源オフ

手動での設定

新しいBluetooth対応デバイスに接続する

工場出荷時設定へのリセット

アプリでさらに多くのことができます

充電中

LEDの動作

（白色）充電中

（白色）フル充電完了

（青色）BTに接続中

（青色）BTに接続済み

（青色）BTに未接続

（赤色）少

（オレンジ色）中

（緑色）多

（赤色-オレンジ色-緑色）充電中

（オフ）フル充電完了

技術仕様

モデル：	WAVE BEAM
ドライバーサイズ：	8mmダイナミックドライバー
電源：	5V⎓1A
イヤホン本体：	左右各約4.4g（合計約8.8g）
充電ケース：	約39.5g
イヤホンの電池タイプ：	リチウムイオンポリマー電池（48mAh/3.85V）
充電ケースの電池タイプ：	リチウムイオンポリマー電池（530mAh/3.7V）
充電時間：	約2時間
BTをオンにした状態での最大再生時間：	約8時間
通話時間：	約4.5時間
周波数特性：	20Hz〜20kHz
インピーダンス：	16Ω
出力音圧レベル：	100dB SPL@1kHz
最大音圧レベル：	95dB
マイクの出力音圧レベル：	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetoothバージョン：	5.2
Bluetoothプロファイルバージョン：	A2DP V1.3、AVRCP V1.6、HFP V1.7
Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域：	2.4GHz〜2.4835GHz
Bluetooth対応トランスミッター出力：	<15dBm
Bluetooth対応トランスミッター変調：	GFSK、π/4-DQPSK、8DPSK
最大動作保証温度：	45℃

KO

구성품

앱

해당 무료 앱을 통해 청취 경험을 더욱 효과적으로 제어하고 개인화할 수 있습니다.

(중국 전용)

착용 방법

완벽한 착용감과 오디오 성능을 위해 다양한 사이즈를 시도해보세요.

처음 사용

전원 켜기 & 연결

기타

Android™ 6.0+

연결할 "JBL WAVE BEAM" 선택

DUAL CONNECT

스테레오 모드 | 모노 모드

제어

탭하기 | 누르고 있기

Ambient Aware(주변 소리 듣기)*

Talkthru*

Bixby/Siri®/기타

* JBL WAVE BEAM을 JBL Headphones 앱에 연결하여 고급 컨트롤을 활성화합니다.

VOICEAWARE

전원 끄기

수동 설정

새 Bluetooth 장치 연결

공장 초기화

앱으로 더 많은 기능 즐기기

충전

LED 동작

(흰색) 충전 중

(흰색) 완전히 충전됨

(파란색) BT 연결 중

(파란색) BT 연결됨

(파란색) BT 연결되지 않음

(빨간색) 낮음

(주황색) 중간

(초록색) 높음

(빨간색-주황색-초록색) 충전 중

(꺼짐) 완전히 충전됨

기술 사양

모델:	WAVE BEAM
드라이버 크기:	8mm/0.315" 다이내믹 드라이버
전원 공급 장치:	5V ⎓ 1A
이어버드:	한쪽 4.4g(양쪽 8.8g)/ 한쪽 0.0097lbs(양쪽 0.0194lbs)
충전 케이스:	39.5g/0.0871lbs
이어버드 배터리 유형:	리튬 이온 폴리머(48mAh/3.85V)
충전 케이스 배터리 유형:	리튬 이온 폴리머(530mAh/3.7V)
충전 시간:	배터리 방전부터 2시간 미만
BT로 음악 재생:	8시간
통화 시간:	4.5시간
주파수 응답:	20 Hz - 20 kHz
임피던스:	16Ω
민감도:	100dB SPL@1kHz
최대 SPL:	95dB
마이크 민감도:	-38 dBV@1 kHz/Pa
Bluetooth 버전:	5.2
Bluetooth 프로필 버전:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
Bluetooth 송신기 주파수 범위:	2.4GHz - 2.4835GHz
Bluetooth 송신기 출력:	<15dBm
Bluetooth 송신기 변조:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
최대 작동 온도:	45°C

MM

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့် ပစ္စည်းများ

အက်ပ်

ဤအခမဲ့အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ထိန်းချုပ်မှုများ ကို ပိုမိုပြုလုပ်ပြီး သင့်နား ဆင်ခံစားမှုအတွေ့အကြုံ ကို စိတ်ကြိုက်ရယူ လိုက်ပါ။

(တရုတ်နိုင်ငံတွင်သာ)

တပ်ဆင်အသုံးပြုနည်း

ပြည့်စုံသည့် အပြင်အဆင် နှင့် အသံစွမ်းဆောင်ရည် ကို ရရှိရန် အရွယ်အစား အမျိုးမျိုး စမ်းကြည့်ပါ။

ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြု ခြင်း

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက် ခြင်း

အခြားအကြောင်းအရာများ

Android™ 6.0+

ချိတ်ဆက်ရန် "JBL WAVE BEAM" ကိုရွေးချယ်ပါ

နှစ်မျိုးချိတ်ခြင်း

စတီရီယိုမုဒ် | မိုနိုမုဒ်

ထိန်းချုပ်မှုများ

နှိပ်ရန် | ဖိထားရန်

Ambient Aware (ပတ်ဝန်းကျင် ဂရုပြုမုဒ်)*

Talkthru*

Bixby / Siri® / အခြား

* သင့် JBL WAVE BEAM ကို JBL Headphones အက်ပ်သို့ ချိတ်ဆက်ခြင်းဖြင့် အဆင့် မြှင့်ထိန်းချုပ်မှုများကို ဖွင့် ပါ ။

VOICEAWARE

ပါဝါဝိတ်

ကိုယ်တိုင် ပြင်ဆင်သတ်မှတ်ခြင်း

ဘလူးတုသ်စက်ပစ္စည်းသစ်တစ်ခုနှင့် ချိတ်ဆက်ပါ

စက်ရုံထုတ်ဆက်တင်အတိုင်း ပြန်လည်သတ်မှတ်ခြင်း

အက်ပ်ကို အသုံးပြု၍ ပိုမိုအသုံးပြုနိုင်ပါသည်

အားသွင်းနေသည်

LED ပြသမှုပုံစံများ

(အဖြူ) အားသွင်းနေသည်

(အဖြူ) အားအပြည့်သွင်းပြီးပြီ

(အပြာ) BT ချိတ်ဆက်နေပါသည်

(အပြာ) BT ချိတ်ဆက်ပြီးပါပြီ

(အပြာ) BT ချိတ်ဆက်မထားပါ

(အနီ) နိမ့်

(လိမ္မော်) လယ်

(အစိမ်း) မြင့်

(နီ–လိမ္မော်–စိမ်း) အားသွင်းနေသည်

(ဝိတ်) အားအပြည့်သွင်းပြီးပြီ

TECH SPEC

မော်ဒယ်-	WAVE BEAM
ဒရိုင်ဘာအရွယ်အစား-	၈ မီလီမီတာ/ ၀.၃၁၅ လက်မ ဒိုင်းနမစ် ဒရိုင်ဘာ
ပါဝါထောက်ပံ့စနစ်-	5 V ⎓ 1 A
နားကြပ် စွပ်-	တစ်ဖက်လျှင် ၄.၄ ဂရမ် (တစ်ရံလျှင် ၈.၈ ဂရမ်)/ တစ်ဖက်လျှင် ၀.၀၀၉၇ ပေါင် (တစ်ရံလျှင် ၀.၀၁၉၄ ပေါင်)
အားသွင်းဗူး-	၃၉.၅ ဂရမ်/ ၀.၀၈၇၁ ပေါင်
နားကြပ် ဘက်ထရီ အမျိုးအစား-	လီသီယမ်-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ (48 mAh/ 3.85 V)
အားသွင်းနိုင်သည့် အခွံ အိမ်ပုံစံ ဘက်ထရီ အမျိုးအစား-	လီသီယမ်-အိုင်ယွန် ပိုလီမာ (530 mAh/ 3.7 V)
အားသွင်းချိန်-	လုံး၀အားကုန်ခန်းသည့် အခြေအနေမှ ၂ နာရီအောက်
BT ဖွင့်၍ သီချင်းဖွင့်ချိန်-	၈ နာရီ
စကားပြောချိန်-	၄.၅ နာရီ
ကြိမ်နှုန်း တုန့်ပြန်ချက်-	20 Hz – 20 kHz
လျှပ်စစ်ခုခံနိုင်စွမ်း-	16 ohm
အာရုံခံနိုင်စွမ်း-	100 dB SPL@1 kHz
အမြင့်ဆုံး SPL-	95 dB
မိုက်ခရိုဖုန်း အာရုံခံနိုင်စွမ်း-	-38 dBV@1 kHz/Pa
ဘလူးတုသ်ဗားရှင်း-	5.2
ဘလူးတုသ် ပရိုဖိုင် ဗားရှင်း-	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
ဘလူးတုသ် ထုတ်လွှတ် ကြိမ်နှုန်းအဆင့်-	2.4 GHz - 2.4835 GHz
ဘလူးတုသ်ထုတ်လွှင့်အား-	<15 dBm
ဘလူးတုသ်ထုတ်လွှင့် ကူးပြောင်းမှု-	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုထားသည့် အမြင့်ဆုံး အပူချိန်-	45 °C

AR

محتويات العبوة

التطبيق

استمتع بمزيدٍ من التحكم والتميز عند الاستماع باستخدام هذا التطبيق المجاني. (للصين فقط)

كيفية الارتداء

جرب أحجامًا مختلفة للحصول على صوتٍ أنقى وأداءٍ أفضل.

الاستخدام الأول

تشغيل الطاقة والتوصيل

أخرى

Android™ 6.0+

اختر "JBL WAVE BEAM" للتوصيل

التوصيل المزدوج

وضع ستريو | وضع أحادي

أدوات التحكم

انقر فوق | توقف

Ambient Aware (البيئة المحيطة)*

Talkthru (تهدئة الموسيقى)*

Siri® / Bixby / أخرى

* قم بتمكين أدوات التحكم المتقدمة عن طريق توصيل JBL WAVE BEAM بتطبيق JBL Headphones.

VOICEAWARE

إيقاف التشغيل

الإعداد اليدوي

التوصيل بجهاز بلوتوث جديد

إعادة ضبط المصنع

يمكنك فعل المزيد بالتطبيق

جارِ الشحن

أنماط مؤشرات LED

(أبيض) جارِ الشحن

(أبيض) مشحونة بالكامل

(أزرق) جارٍ توصيل البلوتوث

(أزرق) البلوتوث متصل

(أزرق) البلوتوث غير متصل

(أحمر) منخفض

(برتقالي) متوسط

(أخضر) مرتفع

(أحمر-برتقالي-أخضر) جارِ الشحن

(مطفأ) مشحونة بالكامل

מפרט טכני

דגם:	WAVE BEAM
גודל דרייבר:	ימניד וקתה להנמ "0.315 /8 mm
אספקת חשמל:	5 V ⎓ 1 A
ארזניות:	4.4 גר' לכל יחידה (8.8 גר' משולבים)/ 0.0097 lbs לכל יחידה (0.0194 lbs משולבים)
משקל נרתיק טעינה:	סך הכל 39.5 גרם
סוג סוללת אזניות:	ליתיום-יון פולימר (3.85 V/ 48 mAh)
סוג סוללת (נרתיק הטעינה):	ליתיום-יון פולימר (3.7 V/ 530 mAh)
זמן טעינה:	פחות משעתיים ממצב ריק
משך זמן השמעת מוזיקה עם בלוטות' מופעל:	8 שעות
זמן דיבור:	4.5 שעות
תגובת תדר:	20Hz – 20kHz
עַכָּבָה:	16 אוהם
רְגִישׁוּת:	100 dB SPL@1 kHz
דרגת SPL מירבית :	95 dB
רגישות מיקרופון:	-38 dBV@1 kHz/Pa
גרסת Bluetooth:	5.2
גרסת פרופיל Bluetooth:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
טווח תדרים של משדר Bluetooth:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
עוצמת משדר Bluetooth:	<15 dBm
אפנון משדר Bluetooth:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
טמפרטורת פעולה מרבית:	45°C

HE

מה באריזה

אפליקציה

קבלו בקרה טובה יותר כמו גם התאמה אישית של חוויית ההאזנה, הכל באמצעות אפליקציה חינמית זו.

(לסין בלבד)

כיצד לענוד

נסו מידות שונות לקבלת התאמה וביצועי שמע מושלמים.

שימוש בפעם הראשונה

הפעלה וחיבור

אחרים

Android™ 6.0+

יש לבחור "JBL WAVE BEAM" לחיבור

חיבור כפול

מצב סטריאו | מצב מונו

לפקודות בקרה

הקש | החזק

Ambient Aware (מודעות סביבתית)*

Talkthru*

Bixby® / Siri / אחרים

* ניתן לאפשר פקדים מקדימים על ידי חיבור אוזניות JBL WAVE BEAM לאפליקציית JBL Headphones.

VOICEAWARE

כיבוי

הגדרה ידנית

חיבור למכשיר בלוטות' חדש

איפוס להגדרות היצרן

אפשרויות נוספות הזמינות באפליקציה

טעינה

תפקוד נורית חיווי LED

(לבן) בטעינה

(לבן) טעון לחלוטין

(גוון כחול) - בלוטות' מתחבר

(גוון כחול) - בלוטות' מחובר

(גוון כחול) - בלוטות' אינו מחובר

(אדום) - נמוכה

(כתום) - בינונית

(ירוק) - גבוהה

(גוון אדום) - כתום - ירוק - בטעינה

(כבוי) טעון לחלוטין

المواصفات التقنية

الطراز:	WAVE BEAM
حجم المُشغِّل:	مُشغل ديناميكي 8 مم/0.315 بوصة
مصدر الإمداد بالطاقة:	5 فولت ⎓ 1 أمبير
سماعة الأذن:	4.4 جم لكل سماعة (8.8 جم للاثنتين معًا)/ 0.0097 رطل لكل سماعة (0.0194 رطل للاثنتين معًا)
علبة الشحن:	39.5 جم/0.0871 رطل
نوع بطارية سماعة الأذن:	ليثيوم أيون بوليمر (48 مللي أمبير في الساعة/3.85 فولت)
نوع بطارية علبة الشحن:	ليثيوم أيون بوليمر (530 مللي أمبير في الساعة/3.7 فولت)
وقت الشحن:	< 2 ساعة عندما تكون فارغة.
وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل البلوتوث:	8 ساعات
مدة التحدث:	4.5 ساعات
استجابة التردد:	20 هرتز - 20 كيلو هرتز
المقاومة الكهربائية:	16 أوم
الحساسية:	100 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت على 1 كيلو هرتز
أقصى مستوى ضغط صوت:	95 ديسيبل
حساسية الميكروفون:	-38 dBV@1 kHz/Pa
إصدار البلوتوث:	5.2
إصدار ملف تعريف البلوتوث:	A2DP V1.3, AVRCP V1.6, HFP V1.7
النطاق الترددي لمرسل البلوتوث:	2.4 جيجا هرتز - 2.4835 جيجا هرتز
قدرة جهاز إرسال البلوتوث:	< 15 ديسيبل مللي واط
ضبط وحدات جهاز إرسال البلوتوث:	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
درجة حرارة التشغيل القصوى:	45 درجة مئوية

TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

FR POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.

DA FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.

DE ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.

EL ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΛΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.

ES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.

FI PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.

HU AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÁS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.

IT PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.

NL OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.

NO FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.

PL ABY PRZEDŁUŻYĆ ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEŃ.

PT-BR PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.

SV LADDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÄNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.

TR PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.

RU ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

ZH-CH 要延长电池寿命，请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。

ZH-TW 為延長電池壽命，每 3 個月至少要充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。

ID AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAN DAN PENGATURAN.

JP バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

KO 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

MM ဘတ္တရီသက်တမ်းကို ကြာရှည်အသုံးခံစေရန် အနည်းဆုံး 3 လတကြိမ် ဘက်ထရီကိုအားအပြည့်သွင်းပါ။ အသုံးပြုမှု ပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ် မူတည်ပြီး ဘက်ထရီသက်တမ်းမှာ ကွဲပြားနိုင်ပါသည်။

AR لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

HE כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

This equipment complies with Directive 2014/53/EU radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End user must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

The portable device is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by European Union market(France). These requirements set a SAR limit of 2W/kg averaged over ten gram of tissue. The highest SAR value 0.221W/kg reported under this standard during product certification for use when properly worn on the head.

LP0002低功率射頻器材技術規範_章節3.8.2

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

⚠ WARNING

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY | DO NOT SHORT CIRCUIT | MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE | RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE | DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

Atenção: conforme lei brasileira n° 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.

해당무선설비는전파혼신가능성이있으므로인명안전과관련된서비스는할수없음.

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

018-220175

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.